



> Termini Imerese (Palermo)

09-16/02

Il “nuovo” Carnevale nel segno della tradizione

The “new” Carnival in the name of tradition



Informazioni > Information:

Comune di Termini Imerese > Termini Imerese Town Hall
tel. 091 8128111

Che sullo storico Carnevale di Termini Imerese spiri aria di novità è evidente fin da quando s’adocchia il logo dell’evento: ci sono sempre ‘u nannu e ‘a nanna, i tipici personaggi del Carnevale imerese, ma sono come ringalluzziti. In effetti, il rinnovamento del logo è solo una delle “cure di bellezza” a cui sarà sottoposto il Carnevale allo scopo di valorizzare la manifestazione e trasformarla in un grande evento culturale.

Sarà rispettata la lunga tradizione della manifestazione, con le sfilate dei carri allegorici sia nella città alta (martedì grasso, 16 febbraio) che in quella bassa (sabato 13 febbraio e domenica 14 febbraio) che seguiranno i percorsi classici, accompagnati dai gruppi mascherati. Una giuria tecnica voterà il miglior carro e assegnerà i premi speciali.

L’antica arte della lavorazione della cartapesta sarà al centro di laboratori didattici destinati ai ragazzi: i cartapestai illustreranno la lavorazione della cartapesta con dimostrazioni dal vivo alle quali sarà possibile partecipare.

That the historic Carnival of Termini Imerese breathes an air of novelty is evident as soon as you see the logo of the event: there are always ‘u nannu and ‘a nanna, the typical characters of the Carnival in Termini Imerese, but they look very jaunty. As a matter of fact, the renewal of the logo is only one of the “beauty treatments” of the Carnival in order to enhance the event and turn it into a big cultural event.

The long tradition of the event will be maintained, with parades of allegorical floats both uptown (Shrove Tuesday, February 16) and downtown (Saturday, February 13 and Sunday February 14) that follow the traditional paths, accompanied by masked groups. A jury will vote for the best cart and give the special awards.

The ancient art of paper-pulp processing will be the focus of educational workshops for kids: the artists of papier mâché will show the processing of paper-pulp with live demonstrations to which you can participate.

[Come arrivare >](#)

Dall’autostrada Messina-Palermo, uscita Termini Imerese

Per valorizzare la tradizione dolciaria legata alla festa di Carnevale ci sarà un villaggio gastronomico (12-16 febbraio) dove i più golosi potranno degustare *zeppole*, chiacchiere e ogni goloseria tipica di questa festa, a fronte dell'acquisto di un ticket di degustazione che darà diritto anche a un bicchiere di vino liquoroso. Specialità tipiche del Carnevale ispireranno anche i menu di ristoranti convenzionati, proposti a prezzi promozionali durante la manifestazione, nell'ambito dell'iniziativa Carnival Menu.

Negli stessi giorni, tra via Verdura e via Bagni (Termini bassa) sarà allestito un villaggio espositivo dedicato alle eccellenze della tradizione, della gastronomia e dell'artigianato del territorio.

Infine, un programma musicale e di spettacoli di alto livello dal venerdì sera al martedì grasso. Ogni sera concerti gratuiti di artisti di livello nazionale e sabato sera, in piazza Duomo, una serata danzante in maschera dedicata al pubblico con noti dee-jay che faranno ballare tutti in piazza.

To enhance the confectionery tradition linked to the festivities of Carnival, there will be a gastronomic village (12 to 16 February) where you can taste the most delicious "zeppole", waffles and all delicacies typical of this festival. Purchasing a ticket you will also be entitled to a glass of dessert wine. The food specialties of Carnival will inspire even the menus of the restaurants, served at promotional prices during the event, as part of the Carnival Menu.

During those same days, between Via Verdura and Via Bagni (downtown) an exhibition dedicated to the best products of gastronomy and crafts tradition of the area will be set up.

Finally, there will be a music program and performances of high level from Friday evening to Shrove Tuesday. Every night there will be free concerts by artists of national level and Saturday night in Piazza Duomo a costume dance party dedicated to the public with well-known deejays who will invite people to dance in the public square.

Dove dormire> Where to sleep

Grand Hotel delle Terme
piazza Terme, 2
tel. 091 8113557
doppia BB da 85 €
> double room BB
from 85 €

Dove mangiare> Where to eat

Ristorante Natale Giunta
via Falcone e Borsellino, 92
tel. 091 8115825



How to get there >

From the Messina-Palermo motorway, Termini Imerese exit